

**Estonia-Tallinn: Travel agency and similar services**  
**OJ S 93/2019 15/05/2019**  
**Contract notice – utilities**  
**Services**

**Legal Basis:**

Directive 2014/25/EU

**Section I: Contracting entity**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Eesti Energia Aktsiaselts  
National registration number: 10421629  
Postal address: Lelle tn 22  
Town: Tallinn  
NUTS code: EE Eesti  
Postal code: 11318  
Country: Estonia  
Contact person: Laura Saul  
E-mail: [laura.saul@energia.ee](mailto:laura.saul@energia.ee)  
Telephone: +372 55665940  
**Internet address(es):**  
Main address: <http://www.energia.ee>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Aktsiaselts Narva Soojusvõrk  
National registration number: 10549419  
Postal address: Oru tänav L2  
Town: Narva linn  
NUTS code: EE Eesti  
Postal code: 20203  
Country: Estonia  
Contact person: Laura Saul  
E-mail: [laura.saul@energia.ee](mailto:laura.saul@energia.ee)  
Telephone: +372 55665940  
**Internet address(es):**  
Main address: <http://www.nsv.ee>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Elektrilevi OÜ  
National registration number: 11050857  
Postal address: Kadaka tee 63/1  
Town: Tallinn  
NUTS code: EE Eesti  
Postal code: 12915  
Country: Estonia  
Contact person: Laura Saul  
E-mail: [laura.saul@energia.ee](mailto:laura.saul@energia.ee)  
Telephone: +372 55665940

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.elektrilevi.ee>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Enefit Energiatootmine AS

National registration number: 10579981

Postal address: Keskterritooriumi/1

Town: Narva-Jõesuu linn

NUTS code: EE Eesti

Postal code: 40107

Country: Estonia

Contact person: Laura Saul

E-mail: [laura.saul@energia.ee](mailto:laura.saul@energia.ee)

Telephone: +372 55665940

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.energia.ee>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Enefit Green AS

National registration number: 11184032

Postal address: Lelle tn 22

Town: Tallinn

NUTS code: EE Eesti

Postal code: 11318

Country: Estonia

Contact person: Laura Saul

E-mail: [laura.saul@energia.ee](mailto:laura.saul@energia.ee)

Telephone: +372 55665940

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.energia.ee>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Enefit Kaevandused AS

National registration number: 10032389

Postal address: Jaama tn 10

Town: Jõhvi vald

NUTS code: EE Eesti

Postal code: 41533

Country: Estonia

Contact person: Laura Saul

E-mail: [laura.saul@energia.ee](mailto:laura.saul@energia.ee)

Telephone: +372 55665940

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.ep.ee/>

**I.1. Name and addresses**

Official name: Enefit Outotec Technology OÜ

National registration number: 11693868

Postal address: Lelle tn 22

Town: Tallinn

NUTS code: EE Eesti

Postal code: 11318  
Country: Estonia  
Contact person: Laura Saul  
E-mail: [laura.saul@energia.ee](mailto:laura.saul@energia.ee)  
Telephone: +372 55665940  
**Internet address(es):**  
Main address: <http://www.energia.ee>

#### **I.1. Name and addresses**

Official name: Enefit Power & Heat Valka, SIA  
National registration number: 44103024234  
Postal address: Rūjienas iela 5  
Town: Valka, Valkas nov.  
NUTS code: LV Latvija  
Postal code: LV-4701  
Country: Latvia  
Contact person: Laura Saul  
E-mail: [laura.saul@energia.ee](mailto:laura.saul@energia.ee)  
Telephone: +372 55665940  
**Internet address(es):**  
Main address: <http://www.enefit.lv>

#### **I.1. Name and addresses**

Official name: Enefit Solutions AS  
National registration number: 10633284  
Postal address: Malmi tn 8  
Town: Jõhvi vald  
NUTS code: EE Eesti  
Postal code: 41537  
Country: Estonia  
Contact person: Laura Saul  
E-mail: [laura.saul@energia.ee](mailto:laura.saul@energia.ee)  
Telephone: +372 55665940  
**Internet address(es):**  
Main address: <http://www.energia.ee>

#### **I.2. Information about joint procurement**

The contract involves joint procurement

#### **I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/1571162/general-info>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/1571162/tenders>

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

#### **I.6. Main activity**

Electricity

## **Section II: Object**

---

## **II.1. Scope of the procurement**

### **II.1.1. Title**

Reisikorraldusteenuse ostmine Eesti Energia AS-i kontserni ettevõtjatele  
Reference number: 208636

### **II.1.2. Main CPV code**

63510000 Travel agency and similar services

### **II.1.3. Type of contract**

Services

### **II.1.4. Short description**

Reisikorraldusteenuse ostmine Eesti Energia AS-i kontserni ettevõtjatele

### **II.1.5. Estimated total value**

### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

## **II.2. Description**

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

63510000 Travel agency and similar services, 63500000 Travel agency, tour operator and tourist assistance services, 63512000 Sale of travel tickets and package tours services, 63516000 Travel management services

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: EE Eesti

### **II.2.4. Description of the procurement**

Reisikorraldusteenuse ostmine Eesti Energia AS-i kontserni ettevõtjatele

### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Quality criterion - Name: Teenuse kvaliteet / Weighting: 15.0

Cost criterion - Name: Reisikorraldusteenuse maksimaalne teenustasu % ostetud teenuse maksumusest / Weighting: 60.0

Cost criterion - Name: Reisispreemia % ostetud teenuse maksumusest / Weighting: 25.0

### **II.2.6. Estimated value**

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 24

This contract is subject to renewal: no

### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

## II.2.14. Additional information

### Section III: Legal, economic, financial and technical information

---

#### III.1. Conditions for participation

##### III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

1) Pakkuja peab olema esitanud kehtiva majandustegevusteate MTR-is (<https://mtr.mkm.ee/>) reisisettevõtjana tegutsemise kohta vastavalt Turismiseaduse § 6-le. Välisriigis registreeritud pakkuja peab omama oma asukohariigi kohast registreeringut. Eestis registreeritud pakkuja registreeringu olemasolu kontrollib hankija iseseisvalt. Välisriigis registreeritud pakkuja esitab hankija nõudmisel erialases registris registreerituse kohta asukohariigi pädeva registri tõendi koos tõlkega eesti või inglise keelde, mis tõendab pakkuja õigust reisisettevõtjana tegutsemiseks. Pakkuja, kes ei pea olema asukohamaaseaduste kohaselt registreeritud erialases registris või ei pea omama tagatist, esitab selle kohta kirjaliku kinnituse koos vastavate viidetega õigusaktile

##### III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

1) Pakkuja viimase kahe riigihanke algamise ajaks lõppenud majandusaasta netokäive peab olema vähemalt 1 500 000 EUR igal majandusaastal. Hankija nõudmisel esitab pakkuja majandusaasta aruannete väljavõtted, millest nähtuvad nõutud netokäibed, kui andmed või dokumendid ei ole hankijale andmekogust tasuta kättesaadavad. Pakkuja viimase lõppenud majandusaasta aruanne võib olla kinnitamata.

##### III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

1) Pakkuja peab olema viimase kolme aasta jooksul vähemalt 1-le ärikliendile reisikorralduse teenust (turismiseaduse § 3 tähenduses), mille leping on minimaalselt 800 000 EUR (käibemaksuta) või mitu lepingut ühele või mitmele ärikliendile kogu maksumusega vähemalt 800 000 EUR (käibemaksuta).

### Section IV: Procedure

---

#### IV.1. Description

##### IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

##### IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement  
Framework agreement with a single operator

##### IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### IV.2. Administrative information

##### IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 10/06/2019 Local time: 11:00

**IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

**IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**  
Estonian

**IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**  
Duration in months: 3 (from the date stated for receipt of tender)

**IV.2.7. Conditions for opening of tenders**  
Date: 10/06/2019 Local time: 11:00

## **Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

**VI.3. Additional information**

**VI.4. Procedures for review**

**VI.4.1. Review body**

Official name: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Postal address: Endla 13/Lökke 5

Town: Tallinn

Postal code: 10122

Country: Estonia

E-mail: [vako@fin.ee](mailto:vako@fin.ee)

Telephone: +372 6113713

Internet address: <http://www.fin.ee/riigihangete-poliitika>

**VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Postal address: Endla 13/Lökke 5

Town: Tallinn

Postal code: 10122

Country: Estonia

E-mail: [vako@fin.ee](mailto:vako@fin.ee)

Telephone: +372 6113713

Internet address: <http://www.fin.ee/riigihangete-poliitika>

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

10/05/2019